



寻访13位

日本陶瓷艺术家

器物  
滋养

林琪香——著



寻访13位  
日本陶瓷艺术家

---

林琪香——著

器  
物  
滋  
养

器物滋养：寻访 13 位日本陶瓷艺术家  
Qiwu Ziyang: Xunfang 13 Wei Riben Taoci Yishujia

中文简体字版© 2018 年，由广西师范大学出版社集团有限公司出版。  
本书由木马文化事业股份有限公司正式授权，经由 CA-LINK International LLC 代理，  
由广西师范大学出版社集团有限公司出版中文简体字版本。非经书面同意，不得以  
任何形式任意重制、转载。  
著作权合同登记号桂图登字：20-2017-244 号

#### 图书在版编目（CIP）数据

器物滋养：寻访 13 位日本陶瓷艺术家 / 林琪香著. — 桂林：  
广西师范大学出版社，2018.9  
ISBN 978-7- 5598-1068-7

I. ①器… II. ①林… III. ①陶瓷艺术—艺术家—访问记—日本—现代 IV. ①K833.135.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2018）第 162295 号

广西师范大学出版社出版发行

（广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码：541004）  
网址：<http://www.bbtpress.com>

出版人：张艺兵

全国新华书店经销

长沙玛雅印务有限公司印刷

（长沙市雨花区环保中路 188 号国际企业中心 1 栋 c 座 203  
邮政编码：410000）

开本：710 mm × 960 mm 1/16

印张：11 字数：90 千字 图：202 幅

2018 年 9 月第 1 版 2018 年 9 月第 1 次印刷

定价：78.00 元

---

如发现印装质量问题，影响阅读，请与出版社发行部门联系调换。

# 序

用平底土锅做意大利面时，脑内便浮现大谷哲也先生那洒满了阳光的家——于忙碌工作的缝隙里，填满生活小趣味的大谷先生。

用铁绘小碗盛味噌汤时，鼻子便嗅到在城进先生家吃到的汤面的香气——总是气定神闲，对新鲜事物张开怀抱欢喜迎接的城进先生。

把马铃薯色拉放于青花小盘时，耳畔便响起在市野吉记先生车内听到的爵士乐曲——满身洋溢着对陶瓷的热情的市野先生。

将饼干起司放在黑白碟子作为点心时，嘴里就漾起了矢岛操小姐分我的半个奶油面包的甜美——羞涩腼腆轻声细语的矢岛小姐。

.....

数年前，我逐渐开始一点点收集陶瓷器皿，大多是于旅行时在当地的陶艺店遇上的，也有些是到陶艺产地直接搜来的。它们让我的每顿饭饭，都能想起旅程里的愉快与不愉快（不管愉快还是不愉快，通常后来都会演变为美好回忆）。器皿漂亮、易于亲近且各有表情，相近的白化妆碟子，出自不同陶艺家的手，便展现出截然不同的气质。是怎样的人制造出如此可亲的器皿呢？是怎样的生活与环境，滋养着他们的心灵与双手，教他们提炼出如此直率、如此坦诚的生活艺术品？器皿联结着我与陶艺家们，我



希望能真实地认识点缀我生活的人，抱着这份单纯的好奇心，我开始准备这本书。

从三重县到冲绳，我探访了十三个制作陶瓷的地方，大都是陶艺家的作坊，也有如小鹿田烧之里般，是聚集了工匠的陶瓷产地。在准备这本书的初期，我对陶瓷几乎一窍不通，期望着以此为借口，跟陶艺家们学习，增加对这门工艺的了解，采访之时，不时会提出关于陶艺技术的疑问。我曾一度想象这将成为一本适合陶艺入门者的工具书，然而在写作的过程中，这想法却在一点一点地远离我。

记得在高知县与小野哲平先生见面后，在从陶窑回到车站的路上，直率的他狠狠地掷下一句：“讨论制作技术等，太无聊了吧。”我如梦初醒，跟小野哲平先生相处的半天里，这个内心如火的陶艺家，跟我谈人性的暴力，谈自己年轻时对生命的困惑，这些故事深深打动我，甚至让我忘记了向他请教造陶的窍门。

事实上，在多个访问之中，最吸引我的，从来不是烧制陶瓷的温度，或是涂抹釉药的方式（当然，我对此也兴趣盎然），而是陶艺家们在他们制造的小小国度里，如何与自然共处，又如何克服自然给予他们的难题。虽然无法用文字说明，我总隐隐约约地感受到他们与脚下泥土微妙而亲密



的关系仿佛化为了无以名状的元素，渗透在器物之中，而这些元素是如此的迷人。比起陶艺本身，我大概对这些更感好奇。

“真的很美呢。”若听到一位画家看着自己的作品时如此说，或多或少会感到对方的自傲，但很奇妙的是，每当陶艺家们不由自主吐出这一句时，我都没有这种感觉。他们不像是称赞自己，仿佛是在赞叹火、赞叹泥土、赞叹以石材与木材烧成的灰造成的釉药、赞叹自然，赞叹自然的奥妙。大自然从来不听使唤，进窑后的陶瓷，在火舌吞吐过后，成品不一定如自己所想，有时会被摧毁，有时则带来惊喜。此时他们只好抱着谦卑之心，听候大自然的发落，阅读它，理解它，然后迎合它。陶艺家们抱着心里对美的执着，与大自然结伴，将抽象化为形体，成为美丽的陶瓷器物。

最终《器物滋养》并没有成为一本实用的工具书，而只是一本描述陶艺家世界的故事书。希望大家读过后，在用餐之时，捧起饭碗，会感受到跟以往不同的重量。

在这里特别感谢所有接受采访的陶瓷艺术家们友善地接待我这位无知的访客，耐心地告诉我关于陶瓷的种种，并分



享他们对工作与生活的热情。另外，也非常感谢埼玉县的“器物笔记艺廊”<sup>1</sup>及“邂逅餐具”<sup>2</sup>的帮忙，他们替我联络了部分陶艺家。

---

1. 原店名：ギャラリーうつわノート。埼玉県川越市小仙波町1-7-6。

2. 原店名：Meetdish。大阪市中央区本町4-7-8 加地大厦一楼。



# 目录

## I 序

- |    |                |     |                 |
|----|----------------|-----|-----------------|
| 2  | 寻访柳宗理——出西窑     | 86  | 非「非如此不可」——山田洋次  |
| 16 | 把世界放在碗里——城进    | 96  | 充满缺陷的白瓷——田渊太郎   |
| 28 | 瑕疵美——吉永祯       | 106 | 收集自然的人——矢岛操     |
| 40 | 没有特征的白瓷——大谷哲也  | 116 | 陶艺是生存的手段——与那原正守 |
| 52 | 与自然共生的器物——小鹿田烧 | 128 | 摸得到的冲绳文化——知花实   |
| 64 | 陶艺最讨厌——市野太郎    | 140 | 美是不恐惧也不讨好——小野哲平 |
| 74 | 造旧物的人——市野吉记    | 152 | 附录一 西日本陶艺体验     |
|    |                | 155 | 附录二 店铺信息        |





寻访柳宗理

出西窑



柳 宗理 (ゆなぎ そうり) 本名は(むねふみ)

1915年民藝運動の鼓吹者・柳宗悦の長男として東京に生まれる。  
東京美術学校(現在の東京芸術大学)洋画科卒業後、建築業に建築研究所を経て、1943年に  
柳宗悦と共同で「ゆなぎデザイン研究所」(現「柳宗悦デザイン研究所」)を設立。  
食器・家具から電氣製品の機、橋などの建築物にいたるまで、数多くの工業製品やデザイン  
を手付け、日本を代表する工業デザイナーとして半世紀以上も第一線で活躍し続ける。

氏名存に  
バチカワイタコム(東京都)  
東京デザインセンター  
札幌デザインセンター  
岡崎自動車道・岡崎トンネル入り口 など

2002年  
2011年 12月 亡故

1977年日本民藝館館長に就任し、民藝運動の継承者として社会貢献の工を發揮し、  
此功業も40年以上にわたって評価を受けてきた。

站在高速公路休息站门外，边喝着罐装绿茶边眺望远处的大山。  
“大山”是山的名字，宏伟的一座，近山顶处秃秃的不见青绿。此时已近夏天，若早点来，即使是在立春，仍能看到山顶残留着白皑皑的积雪。在岛根县民心中，大山的地位如同富士山之于静冈县民，同样也是稳住他们内心的重要象征。昭和二十六年（1951），柳宗悦千里迢迢来到岛根时，也看过大山的风光吧。十多年后的昭和三十七年（1962），柳宗理跟父亲同样以出云市的出西窑为目的，当时亲自驾着小汽车从东京到来的他，大概就没有闲情欣赏湖光山色了，何况那时他专程到出西窑的目的是为父亲造骨灰坛。



休息十五分钟过后，我再次步上前往出云市的高速公路巴士。大部分旅客在到达出云市前的松江市便下车了，松江市算是岛根县的繁华中心，至于出云市，除了出云大社及名产荞麦面之外，仿佛就没有其他能留住旅客了。



## 岛根县 别自暴自弃

日本每个县都有各自的象征性卡通人物，我们最熟悉的应该是来自熊本的 Kumamon<sup>1</sup>，而岛根县的象征卡通人物，则是名为吉田君的小男生。吉田君总说些自暴自弃的话，例如岛根县是全日本第 47 位最有名的都道府县（日本只有 47 个都道府县）；又或是出云大社比县的名字更为人们熟知。听来也不奇怪，因为连日本人也常混淆岛根与邻近的鸟取，又或是将二者混为一谈，唤作“鸟取那边”。

之前在网上读过太多吉田君的口不择言，便误以为岛根县真是那个乏善可陈的地方，然而巴士才进岛根县我便感受到这地方对自己的召唤。公路穿过之处，两旁都是长了茂密树木的山峦，山峦下也是绿油油的田野，蓝天在头上也在脚下，刚插下的一株秧苗还疏疏落落短短小小的，水田就顺手抓片蓝天把自己贴满。

即使来到出云市的市街，仍感到自己被自然包围，山一层又一层地衬托在低矮楼房的背后，称不上是迷人的景致，却也赏心悦目。这样的自然环境孕育了各种民间工艺，例如出西窑就在离车站不到十分钟车程的佛经山下。东京都、冈山县、鸟取县都设有一间收藏当地民间工艺品的民艺协会，唯独岛根县是全日本唯一设有两家的，其中一家便在出云市。在柳宗悦推动的民艺运动中，岛根县算是特别的存在，着实没有自暴自弃的道理。

---

1. 日本熊本县吉祥物，熊本熊。——编者注





## 民艺运动与 出云市



柳宗悦在 1926 年，与陶艺家河井宽次郎、滨田庄司等发表了《日本民艺美术馆设立趣意书》，这被视为日本民艺运动的开端。“民艺”一词是柳宗悦创造的，亦即民间工艺，与艺术品不同，创作民艺的工匠们从不留名，因为创造每件民艺品的不单是捏制陶瓷的工艺师，还有炼制陶土、制作釉药的工匠们，甚至启迪他们的传统与前辈们。民艺之中不含创作者个人的特质，只有根据风土及用途而衍生的想法，是一个无我的世界。柳宗悦常谈“用之美”，意思是“因使用而诞生的美学”，民艺若不保守其用途便谈不上美了。

柳宗悦于 1936 年在自己的住宅旁开设了首间民艺馆，展示收集自全日本各地的民间工艺品。出云市的这家，则是在身为医生的民艺运动推动者吉田璋也的鼓励下开设的，展出岛根与鸟取等地的民艺品，器物之外还有蓝染布艺等。我抵达的翌日便来到出云民艺馆，还没正式细看展品便先被建筑物吸引，那简朴而没有半点装饰的房子，与民艺运动的思想如此贴近。后来才知道那原是一户叫山本的农家的米仓，山本家现在依旧住在同一组建筑的别幢房子内，与民艺馆共享一个庭园，也不介意陌生人常在附近打扰。他们借出了米仓来展示这些与当地生活密不可分的艺术。

为了协助各地的陶窑制作出迎合现代用途的器物，包括柳宗悦在内的多位民艺运动推动者会不时走访各地的陶窑，而位于出云市的出西窑也是其中之一。而我这次来岛根县的其中一个主要目的，便是想看看出西窑，除了因为它美丽的器物，还因为它们的创办故事。



昭和二十二年（1947），正值二战之后，日本战败，多多纳弘光以及他的朋友井上寿人、阴山千代吉、多多纳良夫及中岛空慧等五位 19 至 20 岁的年轻人创办了出西窑，原因是希望创造出一个无分彼此的共同体，他们期望用自己的双手建立理想国，在那里没有谁比谁高等，没有谁比谁卑微。创业之初，五人对陶艺几乎一窍不通，而且各有本业，有的务农，有的则在国家铁路公司工作，除了多多纳弘光，其他人都只能在工余时抽空参与。他们参加了松江市办的窑业指导培训，尝试磨炼自己的工艺技术造出陶瓷艺术品，却一筹莫展。后来，弘光读到柳宗悦的著作《我的念愿》，了解到民艺的种种，才萌生起制作日常器物的念头。再后来，积极协助新陶窑的民艺运动推动者来了，河井宽次郎来了、滨田庄司来了、柳宗悦也来了，指导他们创作出简朴而贴合生活所需的器物。从寂寂无闻到今天于日本国内几乎无人不知，出西窑仍是一如最初，是陶工们彼此相依的共同体。





## 到访 出西窑

出租车从出云市车站出发，绕到通往佛经山的路，经过田野间的小路时看到几家相连的木建的民家，那就是出西窑了。最显眼的一家的外墙以玻璃建成，是出西窑制品的展示馆，称为无自性馆<sup>1</sup>；无自性，将自我化为无，是出西窑工匠们的信条。

“再过一星期，东西会比较多啊，现在正在烧制呢。”之前跟我常通电邮，负责管理无自性馆的矶田博之先生说。我稍看了一圈，商品果然是零零落落的，烧陶也有“季节性”，造好了一批能填满整个登窑<sup>2</sup>的，才开始各个烧制程序。出西窑用的是登窑，以薪生火。一开窑，工匠得连续顾火四十至五十小时，工场上的烟囱的黑烟袅袅冒个两三天。

矶田先生让我在无自性馆一侧的自助咖啡馆稍息，我从架子上选了一个出西窑烧制的杯子，倒了杯咖啡，在长凳上坐下来。手中那个涂了黑釉的杯子，鼓起的杯肚刚好贴在手心，咖啡的温度也直接传到手心里。杯子上的黑釉凹凸凸凸的如柚子皮，抚着时触感特别好，从黑中透出的棕色其实是陶土烧过后本来的色彩，杯耳的上方凸出了一块像个小鼻子，本以为只是个装饰，单手拿着杯子后才发现，拇指刚好压在“鼻子”上，杯子拿得格外稳。民艺器物，不抚过不用过，便无法完全理解它的好，而这“好”也是“刚刚好”，是工匠们考虑着使用时的种种，或添或减，慢慢捏成的。

1. 坐落于岛根县出云市，是出西窑的展馆兼纪念品商店，全名“生活之陶·无自性馆”。——编者注

2. 登窑是中国最古老最传统的窑炉之一。其构想源于为提高产量及利于热量引导，采用斜坡式筑窑的方式将数个窑间相连。因其依山而建，且外形特殊，有登坡爬高之意，故称“登窑”。——编者注